



**Waldbergbauer
Weg**

... erlebbare Tradition!

**Sentiero del
contadino di montagna**

... tradizione da vivere!

Mountain Farmer Trail

... living tradition!





Waldbergbauer

... erlebbare Tradition! **Weg**

**Sentiero del
contadino di montagna**

... tradizione da vivere!

Mountain Farmer Trail

... living tradition!



Der rund 7 km lange Weg führt über 400 Höhenmeter durch die abwechslungsreiche Natur- und Kulturlandschaft des Ortsteils Waldberg. Knapp 3 Stunden dauert der Rundweg.

Mit Schneeschuhen ist der Weg auch im Winter begehbar.



Il sentiero, lungo circa 7 km, si estende su 400 metri d'altitudine attraverso la rigogliosa e variegata natura e cultura della località di Waldberg. Il giro escursionistico dura circa 3 ore.

Con le ciaspole il sentiero è percorribile anche in inverno.



The approximately 7 km-long path ascends upwards over an altitude of 400 metres through the varied landscape of the Waldberg district. The circuit takes about 3 hours to do.

The path is also accessible in winter for snowshoe walkers.

Aus der Chronik von | Dalla cronaca di | From the chronicles of
Josef Eberhöfer (†1864)

„ ...Die Bewohner

zwingen ihren Unterhalt der
kargen Erde mit ihrer harten Arbeit ab.
Sie sind meistens gut gesittet, ...
und sind miteinander friedlich ... „

"Gli abitanti strappano alla terra
con molta fatica la base del loro
sostentamento. Sono di buoni costumi, ...
e sono pacifici fra di loro..."

'The inhabitants make a living by
working the barren soil. They are mostly
civilized, ... and live peaceably together...'



... erlebbar Tradition!

... tradizione da vivere!

... living Tradition!

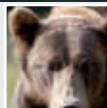
Waldberg & Gefahren
Waldberg e pericoli
Waldberg and its dangers



Waldberg & Kalkofen
Waldberg e le fornaci di calce
Waldberg and its lime kilns



Waldberg & Bären
Waldberg e gli orsi
Waldberg and its bears



Waldberg & Zirbe
Waldberg e il pino cembro
Waldberg and arolla pine



Waldberg & Park
Waldberg e il parco
Waldberg and its park



Waldberg & „Kaandlwool“
Waldberg e il „Kaandlwool“
Waldberg and „Kaandlwool“



Waldberg & Bauer
Waldberg e i contadini
Waldberg and farmers





... erlebbare Tradition!

... tradizione da vivere!

... living Tradition!







„Terre ospitali“ – Orte der Gastfreundlichkeit

ist ein Leader4-Kooperationsprojekt zwischen 5 lokalen Aktionsgruppen aus Apulien, Latium, Abruzzo und Südtirol, mit dem Ziel typische lokale Produkte zu erfassen und die ländlichen Gebiete mittels Genussmeilen und Aktionen bekannt zu machen. Im Martelltal wurden bereits mehrere Themenwege realisiert, die einzelne Höfe mit ihren Produkten, sowie kulturelle und gastronomische Highlights miteinander verbinden.

„Terre ospitali“ – posti in cui si trova la vera accoglienza

è un progetto di cooperazione Leader4 che unisce 5 gruppi di azione locale della Puglia, del Lazio, dell'Abruzzo, e dell'Alto Adige, con lo scopo di raccogliere tipici prodotti locali e di promuovere i territori rurali mediante le cosiddette "miglia del gusto". In Val Martello sono stati realizzati diversi sentieri a tema che uniscono i singoli masi e i loro prodotti, con highlight culturali e gastronomici.

Gewinnspiel Gioco a premi

5 Besuchen Sie mindestens
teilnehmende Betriebe*
und sammeln Sie Stempel

Visitate almeno **5** esercizi
facenti parte del progetto*
e fatevi apporre i relativi timbri

1 1 **Urlaubsaufenthalt im Martelltal** im Wert von **600 €**
Un **soggiorno in Val Martello** del valore di

2 1 **Urlaubsaufenthalt im Martelltal** im Wert von **250 €**
Un **soggiorno in Val Martello** del valore di

3 1 komplette **Langlaufausrüstung**
Un'attrezzatura completa per lo **sci di fondo**

4 1 Paar **Schneeschuhe** | un paio di **ciaspole**

5 1 **Abendessen** | una **Cena**

6 **Geschenkskorb** des Lebensmittelbündnis Martell
Un **cesto regalo** con prodotti alimentari
della comunità del cibo Val Martello

7-10 ... **viele tolle Preise mehr**
e molti altri meravigliosi premi

Teilnehmende Betriebe Esercizi partecipanti

★ Alpen-Gasthof Zufritt – Albergo



Fam. Stieger
Hintermartell
www.zufritt.com
info@zufritt.com
Tel. +39 0473 744772



☼☼☼ Ferienwohnung Rainhof – Maso, agriturismo



Fam. Stricker
Ennewasser 168
kaeserei.rainhof@rolmail.net
Tel. +39 333 3610501



☼☼☼ Ferienwohnung Auhaus – Appartamenti



Fam. Maschler
Meiern 70
info@maschler.it - www.maschler.it
Tel. +39 348 2700374
Tel. +39 0471 678444



☼☼☼ Ferienwohnung Gandhof – Maso, agriturismo



Fam. Eberhöfer
Gand 53
gandhof@dnet.it
www.gandhof.com
Tel. +39 0473 744596



☼☼☼ Berggasthaus Stallwies – Albergo



Fam. Stricker
Waldberg 1
info@stallwies.com
www.stallwies.com
Tel. +39 0473 744552



☼☼☼ Niederhof – Maso, agriturismo



Fam. Maschler
Waldberg 222
info@niederhofmartell.com
www.niederhofmartell.com
Tel. +39 0473 744804



☼☼☼ Ferienwohnung Greit – Maso, agriturismo



Fam. Kuenz
Waldberg 290
info@greit-martell.com
www.greit-martell.com
Tel. +39 0473 744761



☼☼☼ Ferienwohnung Spechtenhauser - Appartamento



Fam. Spechtenhauser
Waldberg 9 – info@oberhof.it
www.oberhof.it
Tel. +39 0473 7447626



★★ Gasthof Edelweiss – Albergo



Fam. Gurschler
Meiern/Dorf 98
gasthof.edelweiss@dnet.it
www.gasthof-edelweiss.net
Tel. +39 0473 744526



★★★ Gasthof Premstl – Albergo



Fam. Oberhofer
Ennetal 228
info@premstl.com
www.premstl.com
Tel. +39 0473 744766



★★★★ Hotel Bergfrieden



Fam. Gluderer
Meiern/Dorf 84
info@bergfrieden.com
www.bergfrieden.com
Tel. +39 0473 744516



★★★★ Hotel Burgaunerhof



Fam. Pircher
Ennewasser 196
info@burgaunerhof.com
www.burgaunerhof.com
Tel. +390473 744530



★★★ Hotel Martellerhof



Fam. Grassl
Gand 39
info@martellerhof.com
www.martellerhof.com
Tel. +39 0473 744528



Essen | Ristorante



Übernachtung | Pernottamento

★★ Hotel Ortlerhof – Risorante



Fam. Altstätter
Ennewasser 174
pension@ortlerhof.com
www.ortlerhof.com
Tel. +39 0473 744518



★★★ Hotel Restaurant Waldheim – Risorante



Fam. Mair
St. Maria in der Schmelz 16
hotel@waldheim.info
www.waldheim.info
Tel. +39 0473 744545



★★★★s Hotel Zum See – Risorante



Fam. Fleischmann
Hintermartell 207
info@hotelzumsee.com
www.hotelzumsee.com
Tel. +39 0473 744668



★★★ Hotel Residence Martell Mountains



Fam. Fleischmann
Ennewasser 156
info@martellmountains.com
www.martellmountains.com
Tel. +39 331 3005550



Soyreithof Mühle – Mulino



Fam. Regensburger
Gand 42/A
info@soyreit.it
www.soyreit.it
Tel. +39 339 4526520



Tasahof – Maso



Fam. Perkmann
Ennewasser 179
franz.perkmann@yahoo.de
Tel. +39 333 3672880



Supermarket Handlung Thairmühl



Fam. Fleischmann
Ennewasser 156/A
info@thairmuehl.com
www.thairmuehl.com
Tel. +39 335 5328423



Market Götsch



Fam. Götsch
Meiern/Dorf 88
Tel. +39 0473 744529



Café Imbissstube Hölderle



Fam. Fleischmann
Hintermartell 17
cafe.hoelderle@rolmail.net
Tel. +39 0473 744642



Soyalm – Malga



Fam. Gerstgrasser
Meiern/Dorf 82
Tel. +39 338 9248294



Befehlhof – Maso



Fam. Schuster
Torgglweg 2 – Vetzan
info@befehlhof.it
www.fws.it/de/befehlhof
Tel. +39 0473 742197



Südtiroler Erdbeerwelt – Il mondo delle fragole



Trattla 246
meg@vip.coop
www.vip.coop
Tel. +39 0473 744700



culturamartell – Nationalparkhaus – centro visite



Trattla 246
info@culturamartell.com
www.culturamartell.com
Tel. +39 0473 745027



Produttore/Geschäft
Produttori/vendita



Führung | Museo/Guida

Teilnahmekarte ausfüllen und im culturamartell abgeben.
Compilare **la cartolina** e consegnare presso culturamartell.

Bitte nur in der jeweiligen
Kategorie stempeln
Prego timbrare solo nella
rispettiva categoria



1



2



3



4



5



Name/nome

Adresse/Indirizzo

PLZ, Stadt/CAP Città

Land/Paese

Tel.

E-Mail

☐ **Ja**, ich bin einverstanden, dass mein Name bei einem Gewinn bekanntgegeben wird. Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Die Daten dürfen für Newsletter verwendet werden.

Sì, in caso di vincita acconsento alla pubblicazione del mio nome. I miei dati non saranno inoltrati a terzi. Acconsento di ricevere dei newsletter.

Unterschrift/Firma

Teilnahmebedingungen:

Stempel werden pro Konsumation/Produktkauf/Übernachtung/Führung ausgegeben. Jeder Betrieb kann nur in seiner Kategorie (s.S. vorher) Stempel ausgeben (pro Symbol 1 mal). Preise können nicht eingetauscht oder ausbezahlt werden. Nur vollständig ausgefüllte und unterschriebene Teilnahmescheine mit 5 Stempel nehmen an der Verlosung teil.



Essen | Ristorante



Übernachtung | Pernottamento



Produzent/Geschäft
Produttori/vendita



Führung | Museo/Guida

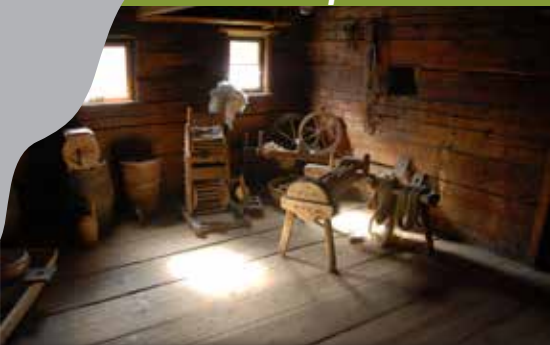
Condizioni per la partecipazione:

I timbri saranno apposti per consumazione/acquisto di prodotti/guida. Ogni esercizio può timbrare il tagliando (uno per simbolo) esclusivamente nella sua categoria (vedi pag. precedente). I premi non possono essere scambiati o rimborsati. Faranno parte dell'estrazione solo i tagliandi interamente compilati, firmati e provvisti di 5 timbri.

... kostbare Natur! ... erlebbare Tradition!

... natura preziosa! tradizione da vivere!

... precious nature! living Tradition!



Korn, Brot, Speck, regionale Küche
und „Urlaub auf dem Bauernhof“

Segale, pane, speck, cucina regionale
e “agriturismo”

Rye, bread, speck, regional cuisine and
'Farm Holidays'





Niederhof

1.650 m



Familie Maschler

Waldberg 222
39020 Martell
Tel. +39 0473 744534
info@niederhofmartell.com
www.niederhofmartell.com



Hofmuseum und -führungen nach Vereinbarung, Speck- und Fleischverkauf, „Urlaub auf dem Bauernhof“

Museo e osteria contadina, visite al maso su prenotazione, vendita a dettaglio di speck e salumi, agriturismo

Small museum, farm serving food, guided tours by prior arrangement, sale of farm products, 'Farm Holidays'



Oberhof

1.703 m



Fam. Spechtenhauser

Waldberg 9
39020 Martell
Tel. + Fax + 39 0473 744626
info@oberhof.it
www.oberhof.it



„Urlaub auf dem Bauernhof“, Hofführungen und Schaubacken nach Vereinbarung

Agriturismo, visite al maso e dimostrazioni di preparazione del pane su prenotazione

„Farm Holidays“, guided tours and baking demonstrations by prior arrangement



Greit

1.860 m



Familie Kuenz

Waldberg 290
39020 Martell
Tel. + Fax +39 0473 744761
info@greit-martell.info
www.greit-martell.info



Ferienwohnungen mit „Urlaub auf dem Bauernhof“, Holzbackofen

Agriturismo, forno a legna

„Farm Holidays“, wood-fired baking oven

... erlebbare Tradition!
... tradizione da vivere!
... living Tradition!



Greithof

1.860 m



Familie Gamper

Waldberg 223
 39020 Martell
 Tel. +39 0473 744 644
info@greithof.com
www.greithof.com



Ferienwohnungen mit
 „Urlaub auf dem Bauernhof“

Appartamenti-agriturismo

'Farm Holidays'



Stallwies

1.953 m



Familie Stricker

Waldberg 1
 39020 Martell
 Tel. +39 0473 744 552
info@stallwies.com
www.stallwies.com



Berggasthof, regionale Küche,
 Hofmühle, Streichelzoo

Albergo montano, cucina
 regionale, mulino contadino,
 zoo dei cuccioli

Mountain inn, regional
 cuisine, farm mill,
 petting zoo

Geführte Wanderungen mit geprüftem
 Wanderführer auf Anfrage.

A richiesta escursioni con guida
 escursionistica certificata.

Guided tours with certified
 hiking guide on request.



Der Weg führt an Höfen vorbei und
 durch private Grundstücke. Die Men-
 schen die hier leben gewähren gerne
 Einblick in ihre Lebens- und Arbeits-
 weise, aber bitte respektieren sie
 deren Eigentum und Gebräuche.



Il sentiero si estende accanto a masi
 e proprietà private. Le persone che vi
 abitano sono disposte a rendervi par-
 tecipi del loro lavoro e dei loro modi
 di vita, ma vi preghiamo di rispettarne
 le proprietà, gli usi e i costumi.



The path goes past farms and across
 private land. People living there al-
 low passers-by to get an insight into
 their lifestyle and working life, but
 please respect their property and
 customs.

Waldbergbauer-Weg
Sentiero del contadino di montagna
Mountain Farmer Trail

Zu- und Einstieg
 Accesso
 Access path

„Kaandlwool“ – Holzzinnenwaal
 „Kaandlwool“ – Canale d'irrigazione in legno
 'Kaandlwool' – Wooden irrigation channel

Südtiroler Erdbeer-Weg
 Sentiero altoatesino delle fragole
 South Tyrol Strawberry Trail



1h

Hölderle

e Stallwies

P

Schmelz

H

P

c+d

d

Greithof

c

Greit

7

5

4

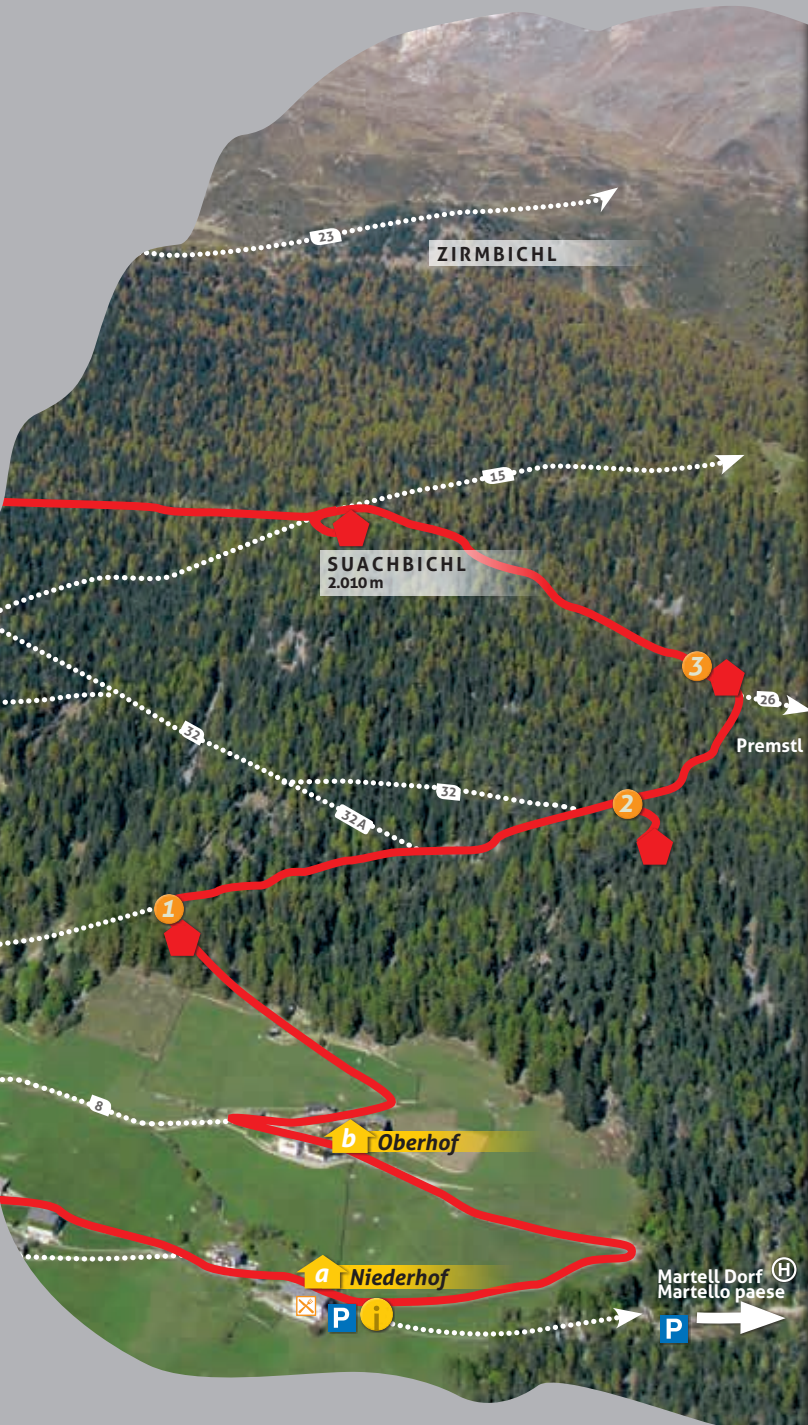
6

2.3

15

15A

26



-  **Erlebnisstationen**
Stazioni esplorative
Exploring point
-  **Panoramatafel**
Cartine panoramiche
Panorama board
-  **Hof & Informationstafel**
Indicazioni sui masi ed
informazioni
Farm and information board
-  **Hof & Informationstafel**
Indicazioni sui masi ed
informazioni
Farm and information board
-  **Gasthof/Imbiss**
Trattoria/tavola calda
Inn/snack bar
-  **Haltestelle**
Fermata
Bus stop
-  **Parkplatz**
Parcheggio
Car park
-  **1** **Waldberg & Gefahren**
Waldberg e pericoli
Waldberg and its dangers
-  **2** **Waldberg & Kalkofen**
Waldberg e le fornaci di calce
Waldberg and its lime kilns
-  **3** **Waldberg & Bären**
Waldberg e gli orsi
Waldberg and its bears
-  **4** **Waldberg & Zirbe**
Waldberg e il pino cembro
Waldberg and arolla pine
-  **5** **Waldberg & Park**
Waldberg e il parco
Waldberg and its park
-  **6** **Waldberg & „Kaandlwool“**
Waldberg e il "Kaandlwool"
Waldberg and the 'Kaandlwool'
-  **7** **Waldberg & Bauer**
Waldberg e i contadini
Waldberg and farmers

Informationen Informazioni Information

www.gemeinde.martell.bz.it
www.comune.martello.bz.it



Martelltal Südtirol Italien Berge, Beeren, Biathlon!



Latsch – Martelltal

In der Kulturregion Vinschgau
Laces-Val Martello in Val Venosta, dove la cultura è di casa
In the culture region of Venosta Valley

Tourismusverein

Hauptstr. 38/A
I-39021 Latsch (BZ)
Italien – Südtirol
T. 0039 0473 623 109
F. 0039 0473 622 042
info@latsch.it
www.latsch-martell.it

Associazione Turistica

Via Principale 38/A
I-39021 Laces (BZ)
Italia – Alto Adige
T. 0039 0473 623 109
F. 0039 0473 622 042
info@latsch.it
www.laces-martello.it

Touristinfo

Via Principale 38/A
I-39021 Laces (BZ)
Italy – South Tyrol
T. 0039 0473 623 109
F. 0039 0473 622 042
info@latsch.it
www.laces-martello.com

Blog: www.aktivurlaub-suedtirol.com



www.facebook.com/latsch.martell

culturamartell
NATIONALPARK-HAUS • CENTRO VISITE

Ennewasser/Trattla Nr. 246
I-39020 Martell/o | Tel. + 39 0473 745027
info@culturamartell.com | www.culturamartell.com

Anreise Come arrivare How to get there



Gemeinde Martell
Comune di Martello

Martell
www.martell.it

Wirk!
È emozione!
Worth it!



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die
Entwicklung des ländlichen Raums
Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE



Republik Italien
Repubblica Italiana



EG – Verordnung Nr. 1698/2005



Regolamento (CE)
n. 1698/2005

Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete
L'Europa investe nelle zone rurali

